



新宿新闻

第 35 号

发行 新宿区地区文化部多文化共生推进课
邮编 160-8484 东京都新宿区歌舞伎町 1-4-1
电话 : 03-5273-3504 传真 : 03-3209-1500

外语版主页
<http://www.city.shinjuku.lg.jp/foreign/chinese/>
如果您有什么事要咨询各负责部门, 请使用日语。

2014 新宿区成人仪式

欢迎参加“二十岁庆典”!

1月13日“成人节”将为今年迎来20岁生日的青年举办“二十岁庆典”，祝福他们踏上新的人生起点。欢迎各位新成人参加。



二十岁庆典 Q & A

Q1 以前曾在新宿区居住, 可以参加新宿区的成人仪式吗?

A1 可以参加。请在仪式当天向接待处说明, 不必事先与新宿区政府联系。

Q2 邀请函遗失了, 该怎么办?

A2 遗失邀请函也可以参加。请在仪式当天向接待处说明遗失情况。

Q3 现在居住在新宿区, 以前居住在别的区(市町村), 还可以参加以前所在自治体举办的成人仪式吗?

A3 不同自治体的规定有差异, 请直接向以前所在的自治体咨询。

Q4 赶不上受理时间时可以中途参加吗?

A4 开始时间过后也可参加。不必再联系, 可从接待处入场。

您知道吗? 日本的庆典 ~成人仪式~

日本会为年满20岁(成人)的人举行祝福仪式, 称为成人仪式。成人节定在1月15日, 意义在于“祝福并勉励青年认识到自己已成人, 要学会自力更生”。日本各地几乎都会在这天举办成人仪式, 2000年以后成人节改为1月的第2个星期一举办。



设立 确定申报书的制作、提交会场

新宿税务署与四谷税务署将在新宿 I-LAND 地下 1 楼的 AQUA 广场（新宿区西新宿 6-5-1）设立 2013 年所得税、赠与税、个人消费税申报书制作与提交的会场。

开设时间：2月6日(星期四)～3月17日(星期一)(星期六、星期日、节假日除外)

受理时间：上午 9 点～下午 4 点（提交截至下午 5 点）

咨询时间：上午 9 点 15 分～下午 5 点

最近车站：东京 Metro 地铁丸之内线“西新宿站”步行 5 分钟
都营大江户线“都厅前站”步行 8 分钟

※ 税务署内未设立申报书制作会场，敬请注意。
※ 只进行提交的人士可在税务署办理。



国际交流区民的集会
女儿节

可体验穿和服、花道、茶道、书法、绘画等内容。展示 7 层装饰的女儿节人偶以及日本的传统游戏。敬请光临！

日期：2月22日(星期六)
预计上午 10 点～下午 3 点结束

会场：新宿文化中心 3 楼小厅、4 楼会议室、地下 1 楼展厅

费用：500 日元（小学生以下免费）

报名：不需要（请直接来会场）
咨询：新宿未来创造财团
文化交流课
电话 03-3350-1141



第12届新宿城市半程马拉松·区民健康马拉松

大赛日期 1月26日(星期日)风雨无阻

会 场 国立竞技场(新宿区霞丘町 10-2) 等

※ 关于线路请参阅新宿未来创造财团的主页。

※ 马拉松选手的报名已截止。

第 12 届新宿城市半程马拉松·区民健康马拉松将于 1 月 26 日(星期日)在国立竞技场开幕。敬请大家前来观战，为选手们加油鼓劲！

在竞技场旁边的都立明治公园将举办各种活动，为大赛活动助兴。在“新宿人 on stage”将举办音乐、舞蹈等演出，同时还有地方特产展销、模拟店等活动。

新宿城市半程马拉松盛大开幕

东京马拉松将于 2014 年举办

将于 2 月 23 日(星期日)举办的东京马拉松，是以东京市中心为舞台举行的大规模市民参加型马拉松大赛。届时将有超过 36,000 名马拉松选手、约 1 万名志愿者以及 170 万观众参加。

卡通娃娃装扮的参赛者、手持横幅热烈呐喊助威的人们，沿途的各种活动让参与者和观众都沉醉其中。



●区内主要运动设施的介绍

●新宿体育中心 (大久保 3-5-1)

设有慢跑道、温水泳池等设施以及可以打篮球、羽毛球等的大体育馆。

电 话：03-3232-0171 (仅限日语应答)

开放时间：上午 9 时～下午 10 时

休息日：每月第 4 个星期一(逢节假日时，次日休息)、年末年初(12 月 29 日～1 月 3 日)、临时休息日

●大久保体育广场 (大久保 3-7-42)

除网球、乒乓球等运动外，还可参与围棋、将棋、卡拉OK 等活动。

电 话：03-5285-1477 (仅限日语应答)

开放时间：上午 9 时～下午 10 时

休息日：每月第 3 个星期一(逢节假日时，次日休息)、年末年初(12 月 29 日～1 月 3 日)、临时休息日

●新宿宇宙体育中心 (大久保 3-1-2)

配备有大体育馆、温水泳池、武道场、多功能剧场等各种设施。

电 话：03-3232-7701 (仅限日语应答)

开放时间：上午 9 时～下午 10 时

休息日：每月第 2 个星期一(逢节假日时，次日休息)、年末年初(12 月 29 日～1 月 3 日)、临时休息日



新宿多文化交流广场

新宿多文化交流广场是外国人与日本人交流的舞台，欢迎您的光临！

地址 邮编 160-0021 新宿区歌舞伎町 2-44-1 Hygeia 11 楼
咨询电话 03-5291-5171 传真 03-5291-5172
交通 从 JR 新宿站东口步行 10 分钟 从西武新宿站步行 5 分钟
开馆时间 上午 9 点～晚上 9 点
休馆日 每月第 2、4 个星期三、年底年初
 (12 月 29 日～次年的 1 月 3 日)
U R L <http://www.city.shinjuku.lg.jp/foreign/chinese/plaza.html>



新宿多文化交流广场
(Hygeia 11 楼)



新宿区日语教室(1月～3月)招生

请掌握日常生活中所需要的初级日语吧。教室如有空位，也可中途插班。

对象：入门初级水平。需要在日常生活中使用日语者。但初中生以下的人员不能参加。

时间：1～3 月的平日。有每周 1 次的教室和每周 2 次的教室。上课时间根据会场而有所不同。学习时间为上午 9:30～11:30、晚上 6:30～8:30(仅限星期一、星期四)。每周 1 次的教室最多可参加 2 类教室。

会场：包括新宿多文化交流广场在内的 10 个场所(12 个教室)

学费：每周 1 次班 / 1,500 日元 每周 2 次班 / 3,000 日元
※ 学费一旦缴纳，不能退还。

报名：请在报名表上填写必要事项，寄至新宿文化中心或通过传真报名。报名表可在新宿多文化交流广场、新宿区政府外国人咨询窗口、新宿文化中心领取，也可从新宿未来创造财团的网页 (<http://www.regasu-shinjuku.or.jp/?p=630>) 下载。

咨询：新宿未来创造财团 文化交流课

邮编 160-0022 新宿区新宿 6-14-1

电话：03-3350-1141 传真：03-3350-4839

电子邮件：bunka@regasu-shinjuku.or.jp



国际交流沙龙

国际交流沙龙汇集了希望结交外国朋友的人士以及希望用日语会话的外国人士，是大家愉快交流的场所。不需事先报名，任何人均可自由参加。

与儿童一起快乐学习！

提供
托儿服务

外国人亲子日语教室



您想尝试一下亲子一起学习日语吗？将会提供托儿服务，因此有婴幼儿的家长也可以放心学习。可中途插班。

日期：1 月 11 日(星期六)～3 月 15 日(星期六)的每周星期六 上午 10 点～12 点(共 10 次)

地点：新宿区立大久保小学校(新宿区大久保 1-1-21)

参加费：1 人 500 日元(共 10 次)

对象：日语水平为入门至初级的外国人亲子

定员：20 对(按先后顺序)

报名

填写①父母姓名(注音)、掌握的语言 ②孩子的姓名(注音)、年龄、掌握的语言 ③国籍 ④地址 ⑤电话号码 ⑥传真号码(如有) ⑦讲座名称后，通过明信片(邮编 160-0022 新宿区新宿 6-14-1)或传真(03-3350-4839)、电子邮件(bunka@regasu-shinjuku.or.jp)寄至新宿文化中心。

咨询

新宿未来创造财团文化交流课 电话 03-3350-1141(新宿文化中心内)

春季新宿儿童日语教室



对于学校生活所需要的日语程度等没有自信的人，请利用这个春假一起学习吧。

日期：3 月 26 日(星期三)～3 月 31 日(星期一)上午 10 点～12 点

地点：新宿多文化交流广场(新宿区歌舞伎町 2-44-1 Hygeia 11 楼)

费用：500 日元(共 6 次)

对象：原则上为符合以下①或②条件的儿童、学生

①在新宿区立中小学上学，尚未完全掌握日语的小学 1 年级～初中 3 年级的学生

②2014 年 4 月以后进入新宿区立中小学学习，但日语能力尚不足的小学 1 年级～初中 3 年级的学生

定员：20 人(按先后顺序)

欢迎参加外语故事会！

用多种语言完成布偶贴、歌唱、手指游戏、听读体验！

四谷、北新宿、大久保图书馆正在举办英语、韩语的故事会。众多国家的朋友光临图书馆，使用各种语言一起欣赏戏剧或歌唱。



本期将为您介绍 9 月 28 日于北新宿图书馆举办的“英语故事会”情景。

当天一共 37 人参加，大家一起完成布偶贴，并用英语进行了合唱。孩子们最开始比较紧张，但受到布偶贴上生动的绘画与文字吸引逐渐变得活跃，结束时大家还用英语进行大合唱，将活动推向高潮。



① 大家放声高唱英文歌曲！“If you're happy ~♪”
气氛空前热烈！



② 用英语为大家演出桃太郎的布偶贴。
广为人知的传说故事用英语演出，给人耳目一新的感觉♪



③ 最后大家拍照留念♪
“太开心了！”、“还想再来！”



④ 采访为大家演出布偶贴的“蜗牛”剧团成员。
“看到大家欢乐的笑脸，非常开心！”

用多种语言欣赏歌曲和戏剧，体验不同特色的文化。还是交新朋友的绝好机会♪
敬请各位读者前来参加！



北新宿图书馆
广瀬小姐留言

故事会有来自日本、中国、韩国、美国等各个国家的朋友参加。
通过歌曲和故事，为大家提供一个接触各种文化的平台。期待各位光临！

参与演出的成员身份多样，包括大学剧团、附近日语学校的学生等。欢迎感兴趣的人士报名。

※ “故事会”的日程随时通过新宿宣传报、外语主页等通知。

咨询：中央图书馆利用者服务系 03-3364-1421

“新宿新闻”采用了再生纸。